

Invacare® Alegio NG



fr Lit
Manuel d'utilisation



Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit.
Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas
de besoin.



Yes, you can.

©2017 Invacare® Corporation

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par ™ et ®. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare Corporation ou ses filiales, sauf stipulation contraire.

Sommaire

1 Généralités	4
1.1 Introduction	4
1.1.1 Symboles figurant dans ce manuel	4
1.2 Utilisation prévue	4
1.3 Durée de vie	4
1.4 Conformité	4
1.5 Garantie	4
1.6 Limitation de responsabilité	5
2 Sécurité	6
2.1 Informations de sécurité générales	6
2.2 Matelas	6
2.3 Étiquettes et symboles figurant sur le produit	7
2.3.1 Étiquette du produit	7
2.3.2 Autres étiquettes et symboles	7
3 Réglages (Mise en service)	8
3.1 Informations de sécurité générales	8
3.2 Pièces principales du lit	8
3.3 Montage du lit	8
3.4 Unité centrale	9
3.5 Câblage	10
3.6 Installation des panneaux	10
3.6.1 Supports de panneau	10
3.6.2 Panneaux avec supports de fixation en U	11
3.6.3 Panneaux avec raccord de type Sanne	11
3.6.4 Panneaux Sabrine et Camila	11
3.7 Installation des barrières	11
3.7.1 Barrière Verso II	11
3.7.2 Barrière latérale Britt V et Line	12
3.7.3 Barrière Lisa	12
3.8 Dispositifs de fixation du matelas	13
3.9 Installation de l'extension de plan de couchage	14
3.10 Installation de la crémaillère	14
3.11 Démontage du lit	14
4 Fonctionnement du lit	15
4.1 Informations de sécurité générales	15
4.2 Télécommande HB72/HB73/HB74	15
4.3 Fonction de verrouillage	15
4.4 Utilisation des barrières	15
4.4.1 Barrières latérales Verso II	15
4.4.2 Barrières latérales Britt V et Line	16
4.4.3 Barrière Lisa	16
4.5 Roulettes et freins	16
4.5.1 Frein de roulette	17
4.5.2 Système de freinage centralisé	17
4.6 Potence	17
4.6.1 Installation de la potence	17
4.6.2 Réglage de la hauteur de la poignée	17
4.7 Réglage du relève-jambes	18
4.8 Déverrouillage d'urgence d'une section du plan de couchage	18
4.9 Chariot de transport	18
5 Maintenance	21
5.1 Informations de maintenance générales	21
5.2 Liste de contrôle de maintenance	21
5.3 Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur	21
5.4 Liste de contrôle - Après changement de place	21
5.5 Nettoyage et désinfection	21
5.5.1 Méthodes de nettoyage	21
5.6 Lubrification	22
6 Après l'utilisation	23
6.1 Élimination	23
6.2 Reconditionnement	23
7 Dépannage	24
7.1 Dépannage du système électrique	24
8 Caractéristiques techniques	25
8.1 Dimensions	25

8.2 Poids	25
8.3 Dimensions du matelas	25
8.4 Conditions ambiantes	25
8.5 Système électrique	25
8.6 Compatibilité électromagnétique (CEM)	27

1 Généralités

1.1 Introduction

Le présent manuel d'utilisation contient des informations importantes sur la manipulation du produit. Pour garantir une utilisation en toute sécurité du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation et respectez les consignes de sécurité.

Pour garantir une utilisation correcte, le lit doit être testé et réglé par un technicien qualifié.

Toutes les références à la droite et à la gauche se basent sur un patient allongé sur le dos dans le lit, avec la tête au niveau de la tête de lit.

Si, contre toute attente, le produit fourni présente des anomalies, veuillez contacter votre revendeur *Invacare®*. La liste des adresses est fournie à la dernière page du présent manuel.

1.1.1 Symboles figurant dans ce manuel

Dans le présent manuel, les mises en garde sont signalées par des symboles. Ces symboles sont accompagnés d'un titre indiquant le niveau de danger.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des blessures mineures ou légères.



IMPORTANT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible de provoquer des dommages matériels.



Conseils et recommandations

Donne des conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans souci.



Ce produit est conforme à la Directive

93/42/CEE sur les dispositifs médicaux. La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.



Fabricant du produit.

1.2 Utilisation prévue

Ce lit est destiné aux soins à domicile et à long terme :

- *Environnement d'application 3* - milieu médical pour les soins à long terme où une supervision et une surveillance médicales sont fournies, le cas échéant, et où de l'équipement médical électrique peut être utilisé pour des procédures médicales visant à maintenir ou à améliorer l'état des patients.
- *Environnement d'application 4* - milieu où des soins à domicile sont prodigués et pour lesquels de l'équipement médical électrique est nécessaire afin d'aider ou de soulager les patients souffrant d'une blessure, d'un handicap ou d'une maladie.

- Ce lit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Le lit est destiné à des utilisateurs adultes, d'une taille supérieure ou égale à 146 cm, d'un poids supérieur ou égal à 40 kg et d'un indice de masse corporelle (IMC) supérieur ou égal à 17.
- Ce lit n'est pas destiné au transport du patient. Il est mobile à l'intérieur d'une pièce, avec son utilisateur. Les roulettes peuvent être verrouillées.
- Ce lit n'est pas destiné aux patients psychiatriques.
- Le poids maximal de l'utilisateur et la charge maximale pour un fonctionnement sûr sont précisés sur l'étiquette du produit et dans la section des caractéristiques techniques du présent manuel.



AVERTISSEMENT !

Toute utilisation inappropriée ou incorrecte peut provoquer des situations dangereuses.

Invacare ne peut être tenue responsable en cas d'utilisation, de modification ou de montage du produit ne respectant pas les instructions mentionnées dans le présent manuel d'utilisation.

1.3 Durée de vie

La durée de vie attendue de ce produit est de cinq ans lorsqu'il est utilisé quotidiennement et dans le respect des consignes de sécurité, des intervalles de maintenance et avec une utilisation correcte, comme indiqué dans le présent manuel. La durée de vie effective peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation.

1.4 Conformité

La qualité est un élément fondamental du fonctionnement de notre entreprise, qui travaille conformément à la norme ISO 13485.

Nous nous efforçons en permanence de réduire au minimum notre impact sur l'environnement, à l'échelle locale et mondiale. Nous n'utilisons que des matériaux et composants conformes aux règlements REACH et RoHS.

Ce produit est conforme à la directive européenne 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux de classe 1.

Ce produit a été testé et il est conforme à la norme CEI 60601-2-52 relative aux lits médicaux et à toutes les normes associées. Ces tests incluent également des tests d'inflammabilité et de biocompatibilité.

1.5 Garantie

La garantie couvre tous les défauts de matériel et de fabrication pendant deux ans à compter de la date de livraison sous réserve d'être en mesure de prouver que de tels défauts existaient avant la livraison. Tous les défauts ou vices de fabrication doivent être rapportés à *Invacare®* dans les plus brefs délais afin qu'*Invacare®* puisse réparer le produit ou remplacer le composant concerné. La garantie fournie par *Invacare®* ne couvre pas les frais additionnels comme les frais de transport, d'emballage, de main d'œuvre ou les frais divers; de tels frais sont à la charge du client.

La garantie ne couvre pas les éléments suivants:

- Les dommages survenant lors du transport qui ne sont pas directement rapportés au consignataire au moment de la livraison.

- Les réparations effectuées par des centres ou du personnel non autorisés.
- Les pièces sujettes à l'usure normale.
- Les dommages causés par un acte de malveillance ou un usage inadéquat du lit.

1.6 Limitation de responsabilité

Invacare décline toute responsabilité en cas de dommage lié à :

- un non respect du manuel d'utilisation,
- une utilisation incorrecte,
- l'usure normale,
- un assemblage ou montage incorrect par l'acheteur ou des tiers,
- des modifications techniques,
- des modifications non autorisées et/ou l'utilisation de pièces de rechange inadaptées.

2 Sécurité

2.1 Informations de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement/suffocation

- Il est possible de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière et le panneau du lit ou entre les pièces mobiles et les objets placés à proximité du lit, ou de suffoquer.
- Le lit ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 12 ans, ni par des personnes dont la taille est inférieure ou égale à celle d'un enfant de 12 ans.
 - Le lit, associé aux barrières, ne doit pas être utilisé par des personnes mesurant moins de 146 cm, pesant moins de 40 kg ou dont l'indice de masse corporelle (IMC) est inférieur à 17.
 - Compte tenu de la compression du matelas, les risques augmentent avec le temps. Vérifiez régulièrement les espaces entre le lit, le matelas et/ou la barrière. Remplacez le matelas si les espaces représentent un risque de coincement.



AVERTISSEMENT !

Risque de glissement entre les barrières

- Le lit est conforme à toutes les exigences relatives aux distances maximales. Cependant, il est possible que les personnes de petite taille glissent entre les barrières ou entre la barrière et le plan de couchage.
- Soyez particulièrement vigilant si le lit est utilisé par des personnes de petite taille.



AVERTISSEMENT !

Risque dû aux interférences électromagnétiques

Des interférences électromagnétiques entre le lit et d'autres appareils électriques peuvent se produire.

- Augmentez la distance entre le lit et ces appareils, ou éteignez ces derniers pour diminuer ou supprimer les interférences électromagnétiques.

Le présent lit médicalisé peut s'utiliser avec un équipement médical électrique relié au cœur (par voie intracardiaque) ou aux vaisseaux sanguins (par voie intravasculaire), sous réserve de respecter les points suivants :

- L'équipement médical électrique ne doit pas être fixé aux accessoires métalliques du lit, tels que des barrières, une potence, la tige du dispositif de goutte à goutte, les panneaux du lit, etc.
- Le cordon d'alimentation de l'équipement médical électrique doit être tenu éloigné des accessoires ou de toute pièce mobile du lit.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

- Ne circulez pas sur le cordon d'alimentation principal avec les roulettes.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation principal sur les pièces mobiles.
- Avant de déplacer le lit, débranchez la fiche du secteur.
- Assurez-vous qu'aucun câble (d'alimentation ou d'un autre équipement) n'est coincé ou endommagé lors de l'utilisation du lit.
- Veillez à ce que les composants et accessoires du lit soient à une distance minimum de 30 cm des surfaces chaudes et non exposés à la lumière directe du soleil.



ATTENTION !

- Il existe un risque de se coincer les doigts dans les pièces mobiles du lit.
- Faites attention à vos doigts.



ATTENTION !

- Lorsqu'un utilisateur entre dans le lit ou en sort, baissez toujours le lit à une hauteur appropriée. Le relève-buste peut servir de support. Veillez à ce que la section cuisses et jambes soit à l'horizontale pour éviter tout risque de surcharge du plan de couchage.
- Mettez toujours le lit en position la plus basse lorsqu'un patient est laissé sans surveillance.
- Assurez-vous qu'aucun objet en dessous et au-dessus du lit, ou près de celui-ci, comme des meubles, des fenêtres ou un lève-patient, n'entrave le réglage de la hauteur.

2.2 Matelas



AVERTISSEMENT !

Aspects de sécurité concernant la combinaison des barrières et des matelas :

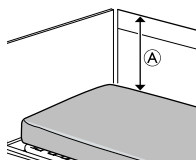
- Afin d'utiliser le lit dans des conditions de sécurité optimales lorsque des barrières sont utilisées, il est important de respecter les mesures minimale et maximale relatives au matelas.
- Pour plus d'informations sur les mesures correctes du matelas, consultez le tableau du chapitre 8 *Caractéristiques techniques*, page 25.



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement et/ou de suffocation

- L'utilisateur risque de se coincer et/ou de suffoquer, si l'espacement horizontal entre le bord du matelas et la barrière est trop important. Respectez la largeur et la longueur minimales requises pour le matelas selon le type de barrière utilisée, comme indiqué dans le tableau du chapitre 8 *Caractéristiques techniques*, page 25.
- Notez que le risque est accru en cas d'utilisation d'un matelas très épais ou mou (à faible densité), ou les deux ensemble.

**AVERTISSEMENT !****Risque de chute**

L'utilisateur risque de tomber et de se blesser gravement si la distance verticale A entre le haut du matelas et le bord de la barrière/le panneau du lit est trop courte. Reportez-vous à l'illustration ci-dessus.

- Respectez toujours une distance minimale A de 22 cm.
- Respectez la hauteur maximale pour le matelas lorsqu'il est utilisé avec une barrière, comme indiqué dans le tableau du chapitre 8 *Caractéristiques techniques*, page 25.

	Équipement de CLASSE II
	Pièce appliquée de type B
	Conforme DEEE
	Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.

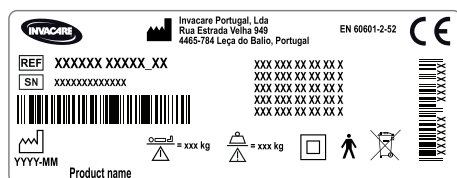
Abréviations utilisées dans les caractéristiques techniques :

- lin = Intensité en entrée
- Uin = Tension en entrée
- Int. = Intermittence
- CA = Courant alternatif
- Max = maximum
- min = minutes

Pour plus d'informations sur les caractéristiques techniques, consultez le chapitre 8 *Caractéristiques techniques*, page 25.

2.3 Étiquettes et symboles figurant sur le produit

2.3.1 Étiquette du produit



L'étiquette du produit est apposée sur le châssis du lit et fournit les informations principales concernant le produit, notamment les caractéristiques techniques.

Symboles figurant sur l'étiquette du produit

	Numéro de série
	Numéro de référence
	Adresse du fabricant
	Date de fabrication
	Poids maximal de l'utilisateur
	Charge max. d'utilisation pour un fonctionnement sûr

2.3.2 Autres étiquettes et symboles

	Reportez-vous au manuel d'utilisation
--	---------------------------------------

Étiquette – utilisateur et tailles de matelas

	Définition du poids min., de la taille min. et de l'indice de masse corporelle min. d'un utilisateur adulte
	Consultez le manuel d'utilisation pour connaître les dimensions de matelas appropriées.

Étiquette apposée sur les barrières

	Indique l'espace maximum entre la barrière et la partie tête du lit (barrières amovibles uniquement).
--	---

Étiquette d'équipotentialité

	Indique l'emplacement du système de raccordement d'équipotentialité. (Ne figure pas sur toutes les versions de ce produit)
--	---

3 Réglages (Mise en service)

3.1 Informations de sécurité générales

Lorsque vous recevez le lit, vérifiez l'emballage. Si le colis est endommagé à la livraison, veuillez contacter le transporteur.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommage matériel

Le montage du lit et l'installation des accessoires doivent être effectués par un personnel agréé ou formé.

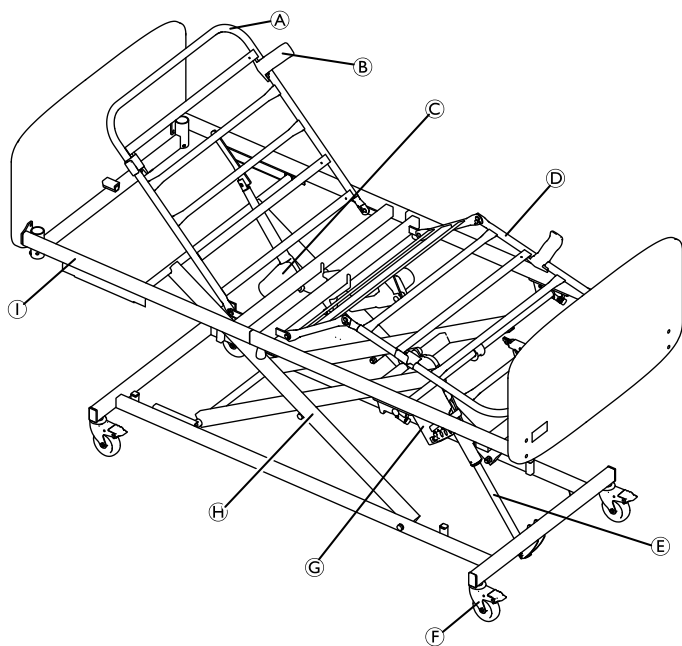
- Suivez attentivement les instructions. Pour toute question relative au montage, contactez votre revendeur local ou un représentant Invacare.
- Si le lit est endommagé, ne l'utilisez pas. Contactez votre revendeur local.
- L'équipement électrique du lit ne doit pas être démonté ni associé à d'autres appareils électriques.
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que toutes les pièces fonctionnent correctement.



IMPORTANT !

- Pour éviter la formation de condensation, le lit ne doit pas être utilisé tant qu'il n'a pas atteint une température de 10 à 40 °C.

3.2 Pièces principales du lit



(A) Plan de couchage, section de tête

(B) Cale matelas, 4 pièces

- (C) Moteur, section relève-buste du plan de couchage
 - (D) Plan de couchage, section cuisses/jambes
 - (E) Moteur du lève-personne
 - (F) Roulette, 4 pièces
 - (G) Unité centrale
 - (H) Croisillons
 - (I) Châssis du plan de couchage
- Télécommande (non représentée sur l'illustration)



Les barrières et les panneaux ne sont pas inclus dans la configuration standard. Pour plus d'informations sur les barrières, les panneaux et les autres accessoires, contactez votre représentant Invacare.



AVERTISSEMENT !

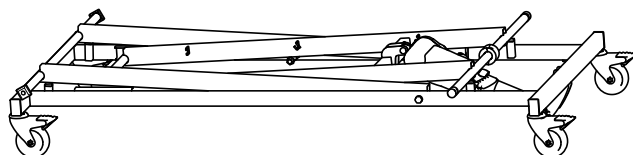
Risque de blessure

L'utilisateur risque de tomber et de se blesser gravement si le lit est utilisé sans les panneaux et les barrières.

3.3 Montage du lit

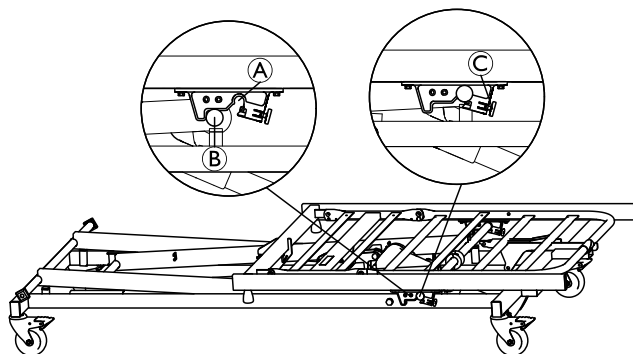
Plan de couchage

1.



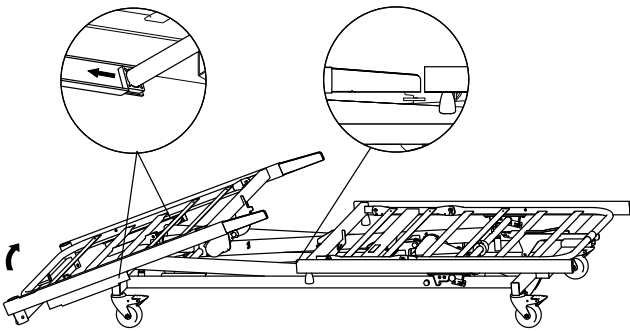
Posez la base et le croisillon sur le sol et bloquez toutes les roulettes.

2.



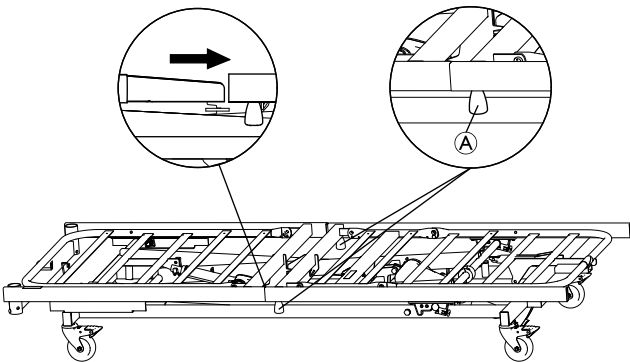
- a. Installez la section pieds du plan de couchage à l'extrémité du lit avec le vérin de levage.
- b. Alignez les boutons de verrouillage en plastique (A) du plan de couchage avec les goupilles pivot (B) sur le croisillon.
- c. Appuyez fermement pour enfoncer les goupilles pivot (B) dans le bouton de verrouillage (A). Faites pivoter la goupille de verrouillage (C) sur le bouton de verrouillage pour éviter que la section pieds ne se débloque.

3.



- Placez la section tête sur les croisillons à l'extrémité opposée du lit.
- Alignez les guides carrés en plastique avec le canal de la section tête.
- Relevez l'extrémité inférieure de la section pieds pour aligner les supports avec les tubes du châssis de la section tête.

4.

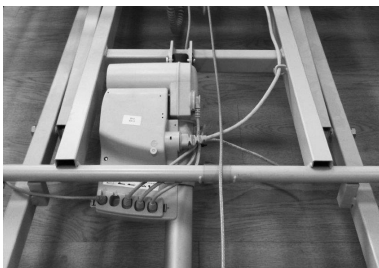


- Poussez la section pieds en direction de la section tête jusqu'à ce que les tubes du châssis se touchent.
- Fixez la section pieds et la section tête de chaque côté avec la vis à molette (A).



Si le lit est fourni avec une section pieds commandée par câble, suivez les étapes 5 à 10.

- Débranchez le câble de la section tête.
-



Relevez la section pieds et posez le câble sur le tube et la poulie de guidage.

- Abaissez la section pieds et levez le point de plicature des genoux.

8.



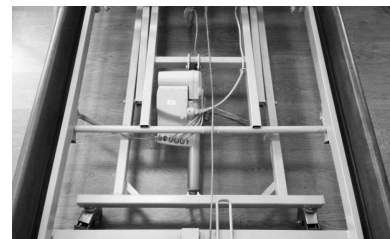
Fixez la fixation du câble sur le trou inférieur du support de plan de couchage avec la goupille d'assemblage fournie et veillez à ce que la tête et la goupille d'assemblage soient du même côté que les supports de la crémaillère.

9.



Fixez la goupille de blocage avec la broche de sécurité.

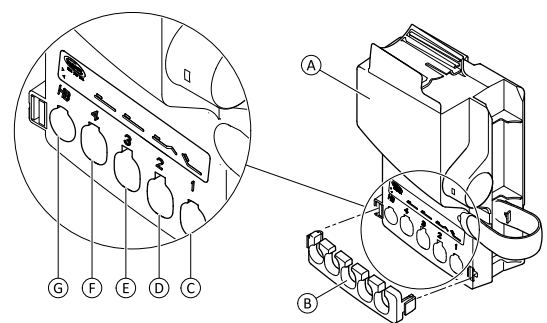
10.



Abaissez le point de plicature des genoux et veillez à ce que le câble et la goupille soient correctement montés.

3.4 Unité centrale

L'unité centrale est fixée au moteur du lève-personne.



L'unité centrale (A) est munie d'une came de blocage (B) et d'une étiquette sur laquelle figurent les symboles indiquant l'emplacement où les fiches des moteurs doivent être branchées :

- Moteur du relève-buste (C)
- Moteur de la section cuisses (D)
- Moteur du lève-personne (E)
- non utilisé (F)
- Télécommande (G)

3.5 Câblage



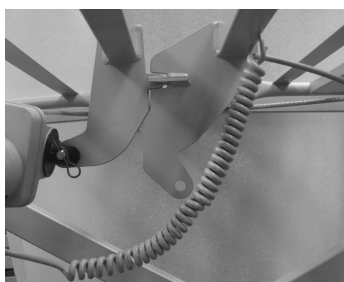
IMPORTANT !

- Les câbles doivent être placés de manière à ne pas toucher le sol et à ne pas bloquer les roulettes. Placez le câble d'alimentation sur le crochet prévu à cet effet (voir photo).



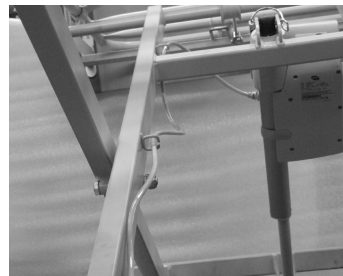
Afin de ne pas risquer d'endommager les câbles lorsque les moteurs fonctionnent, suivez les instructions ci-dessous.

1. Faites passer le câble du moteur de la section tête sous l'unité centrale, au-dessus du tube transversal du croisillon et dans le crochet du tube transversal du plan de couchage.
- 2.



Faites passer le câble sous le carter du moteur de la section tête.

3. Branchez le câble sur le moteur et fixez-le avec le clip de fixation.
- 4.



Assurez-vous que le serre-câbles du câble secteur est fixé sur le croisillon.

3.6 Installation des panneaux

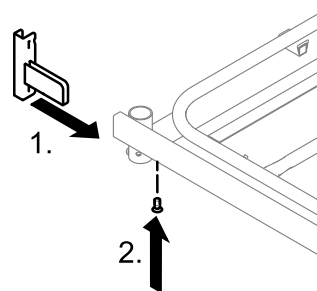


Clé Allen

3.6.1 Supports de panneau

Selon le panneau qui doit être fixé, il peut être nécessaire de prémonter ou de changer les supports.

Montage



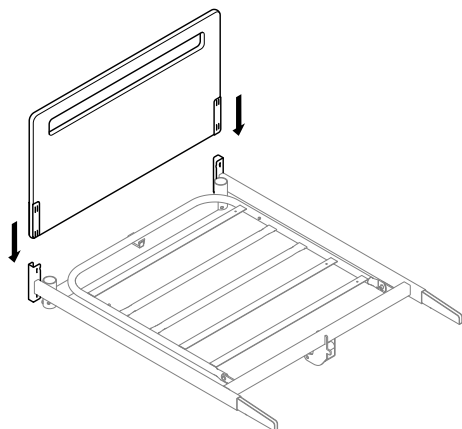
1. Insérez les supports du panneau dans les tubes latéraux du plan de couchage.
2. Vissez les supports de panneau sur les tubes latéraux par en-dessous et serrez à fond.

Démontage

1. Retirez les vis et tirez les supports de panneau hors des tubes latéraux.

3.6.2 Panneaux avec supports de fixation en U

Montage



1. Abaissez le panneau dans le support de fixation en U.
2. Appuyez fermement et assurez-vous que le panneau repose bien au fond du support de fixation en U.

Démontage

1. Tenez fermement le panneau de chaque côté et soulevez chaque côté en même temps.

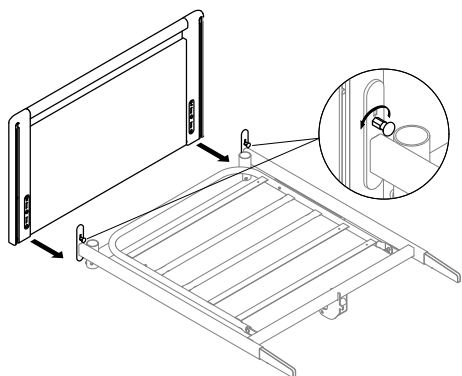
3.6.3 Panneaux avec raccord de type Sanne



ATTENTION ! Risque de pincement

Si le panneau de lit n'est pas correctement verrouillé, il peut chuter et blesser l'utilisateur.
– Assurez-vous que les goupilles de verrouillage s'enclenchent bien.

Montage



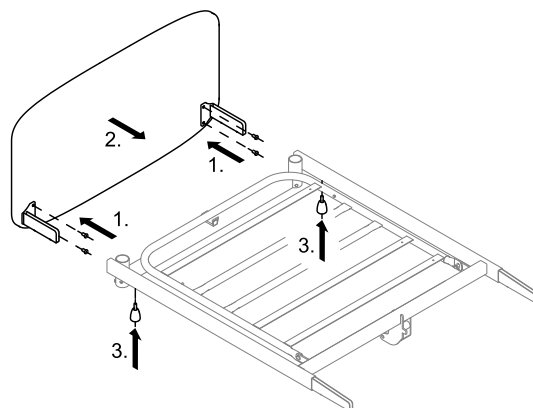
1. Alignez les fentes du panneau avec les languettes du raccord de type Sanne.
2. Placez le panneau sur les languettes.
3. Appuyez fermement et assurez-vous que le panneau repose bien au fond des languettes.
4. Tournez la goupille de verrouillage des deux côtés afin qu'elle puisse s'enfoncer dans le panneau.

Démontage

1. Tirez sur la goupille de verrouillage et faites-la tourner pour la sortir du panneau des deux côtés.
2. Tenez fermement le panneau de chaque côté et soulevez chaque côté en même temps.

3.6.4 Panneaux Sabrina et Camila

Montage



1. Vissez les supports sur le panneau.
2. Insérez les supports du panneau dans les tubes latéraux du plan de couchage.
3. Pour les modèles Sabrina, fixez le panneau sur les tubes latéraux avec les vis à molette insérées dans le deuxième trou. Dans certaines configurations, vous devez insérer les vis à molette dans le premier trou pour fixer le panneau à l'extrémité pieds du lit.
Pour les modèles Camila, vissez le panneau sur les tubes latéraux.

Démontage

1. Dévissez les vis à molette ou les vis qui fixent le panneau sur les tubes latéraux.
2. Retirez le panneau et ses supports des tubes latéraux du plan de couchage.

3.7 Installation des barrières



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure corporelle

Il existe des risques de coincement ou de pincement lors du montage ou du démontage de la barrière.

- Faites attention à vos doigts.
- Suivez attentivement les instructions.
- Après chaque montage, vérifiez que tous les raccords sont bien serrés et que la barrière fonctionne correctement.

Barrières amovibles sur 3/4 de la longueur du lit



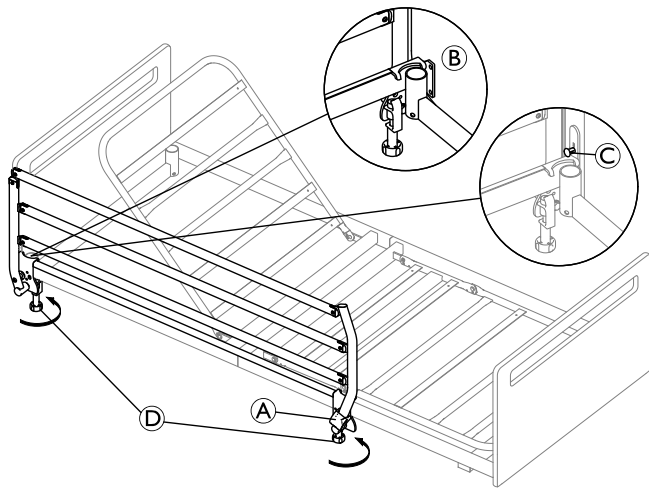
AVERTISSEMENT ! Risque de coincement

Il est possible de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière et le panneau du lit, ou de suffoquer.

- Lorsque vous utilisez des barrières amovibles, vous devez vous assurer que la distance entre le panneau du lit et le bord supérieur de la poignée de la barrière est inférieure à 6 cm côté tête et supérieure à 32 cm côté pied du lit.

3.7.1 Barrière Verso II

Montage



i La barrière doit être montée en position verrouillée.

1. Placez les deux supports de la barrière sur le châssis du lit, le bouton de verrouillage **A** étant orienté vers le pied du lit.
2. Veillez à ce que le support près de la tête de lit soit placé de telle sorte qu'il entoure le support de la potence, comme le montre l'illustration **B**.
3. Pour les lits équipés de panneaux avec raccord de type Sanne, il faut tout d'abord sortir temporairement la goupille de verrouillage **C** de la tête de lit pour pouvoir installer le support.
 - a. Tirez sur la goupille de verrouillage **C** et tournez-la d'un quart de tour pour la bloquer en position déverrouillée.
 - b. Placez le support sous la goupille de verrouillage, comme indiqué dans l'étape 2.
 - c. Tournez la goupille de verrouillage et veillez à ce qu'elle s'enfonce dans le panneau.
4. Une fois les supports correctement positionnés sur le châssis du lit, fixez la barrière en la vissant à fond avec les vis à molette **D**.

Démontage

1. Dévissez les vis à molette et enlevez la barrière du châssis du lit.

3.7.2 Barrière latérale Britt V et Line

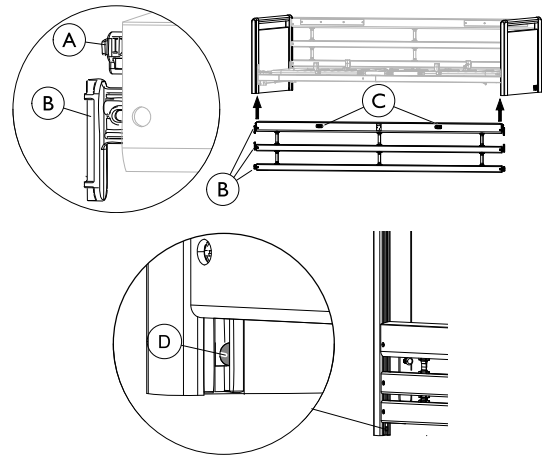


AVERTISSEMENT !

Risque de coincement/suffocation

L'utilisateur risque de se coincer ou de tomber du lit si la barrière latérale n'est pas correctement montée ou si elle est endommagée.

- Assurez-vous que tous les patins coulisent correctement dans les glissières de panneaux de lit.
- Vérifiez que tous les barreaux de la barrière latérale sont au-dessus de la goupille de verrouillage et qu'ils sont correctement fixés.
- Assurez-vous que les sangles situées entre les barreaux ne sont pas endommagées, ni desserrées.



Montage

1. Soulevez le barreau supérieur à une extrémité de la barrière latérale. Les boutons de déverrouillage **C** doivent être orientés vers le haut.
2. Appuyez sur la goupille de verrouillage **A** située à l'extrémité de la barrière latérale.
3. Guidez les trois patins **B** (à l'extrémité des barreaux de la barrière latérale) dans les glissières des panneaux de lit, jusqu'à ce qu'ils dépassent la goupille de verrouillage **D**.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour l'autre côté de la barrière latérale.

Démontage

1. Abaissez la barrière latérale.
2. Soulevez la barre inférieure, à une extrémité, pour que la goupille de verrouillage **D** soit visible et enfoncez-la à l'aide d'un tournevis.
3. Abaissez les trois barreaux, jusqu'à ce qu'ils ressortent des glissières.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour l'autre côté de la barrière latérale.

3.7.3 Barrière Lisa

Installation de la barrière



AVERTISSEMENT !

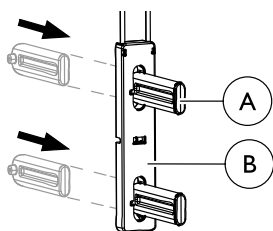
Risque de coincement/suffocation

L'utilisateur risque de se coincer ou de tomber du lit si la barrière n'est pas correctement montée ou si elle est endommagée.

- Assurez-vous que tous les patins coulisent correctement dans les glissières de panneaux de lit.
- Veillez à ce que la vis de blocage et le frein à ergot soient correctement installés dans la partie inférieure des glissières.

Montage du système coulissant

1.



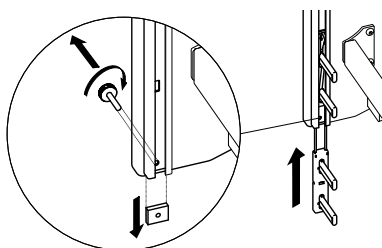
En partant de l'arrière, introduisez le cliquet **A** dans le coulisseau **B** jusqu'à ce qu'un déclic de verrouillage se fasse entendre.

2. Répétez la procédure pour les quatre cliquets dans chaque coulisseau.

Fixation du système coulissant et installation de la barrière

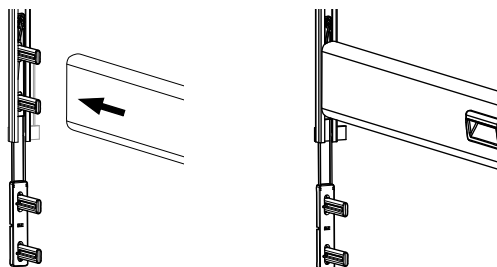
1. Levez le lit à 1/3 de sa hauteur totale.

2.



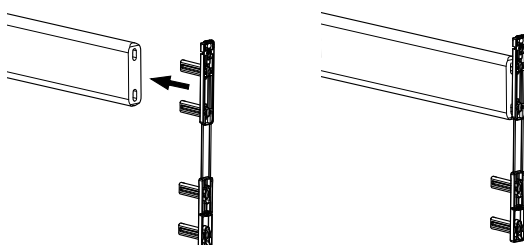
Desserrez la vis et le frein à ergot dans la partie inférieure des glissières sur l'un des panneaux du lit et poussez le coulisseau à mi-course dans la glissière jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un déclic.

3.



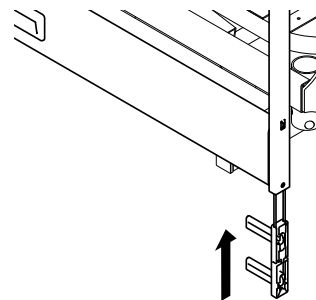
Poussez la barrière supérieure contre les cliquets supérieurs.

4.



À l'autre extrémité du barreau de la barrière, poussez les deux cliquets supérieurs contre l'extrémité du barreau.

5.

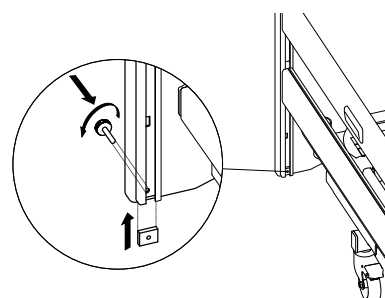


Poussez la fixation dans la glissière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un déclic (indiquant qu'elle est correctement enfoncée en position inférieure).

6. Montez le barreau inférieur de la barrière sur les deux panneaux comme indiqué à l'étape 4.

7. Poussez la barrière aux deux extrémités, jusqu'à ce que le barreau supérieur se verrouille en position haute.

8.



Resserrez la vis et le frein à ergot au-dessous du barreau inférieur de la barrière, au coin de chacun des panneaux du lit.

3.8 Dispositifs de fixation du matelas



AVERTISSEMENT ! Risque de blessure

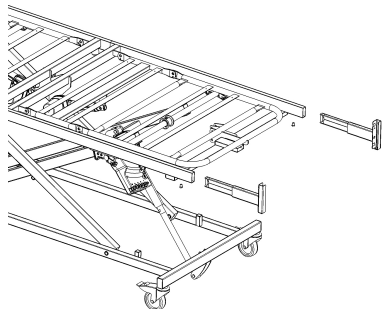
Si les fixations du matelas sont retirées, ce dernier ne suivra pas les mouvements du lit lors du réglage des sections. Il risquera de glisser et de provoquer la chute ou le blocage de l'utilisateur.

- N'utilisez jamais le lit sans les dispositifs de fixation du matelas et n'oubliez pas de les remettre en place après tout réglage.
- Utilisez toujours les fixations d'origine.
- Après le montage du sommier, les quatre fixations de matelas doivent pointer vers le haut.

3.9 Installation de l'extension de plan de couchage

(en option)

1. Retirez le panneau du pied de lit.
- 2.



Desserrez les vis de fixation des supports de panneau standard et retirez-les.

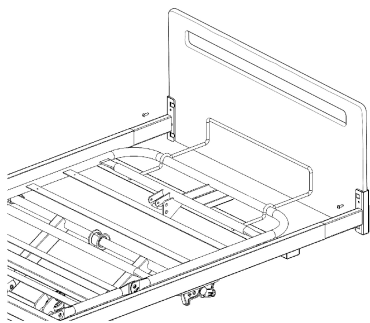
3. Insérez les supports du panneau de lit rallongé dans les tubes du châssis et fixez-les avec les vis.
4. Réinstallez le panneau du pied de lit et fixez-le aux supports avec les vis autotaraudeuses.



IMPORTANT !

Sur un lit rallongé, le panneau du pied de lit doit être fixé sur les supports avec les vis autotaraudeuses.

5.

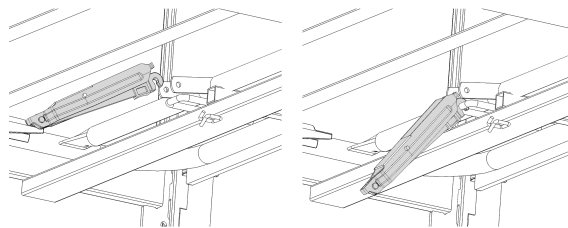


Fixez l'extension de plan de couchage au panneau de pied de lit du plan de couchage.

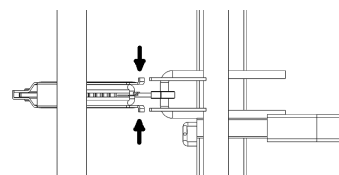
3.10 Installation de la crémaillère

(en option)

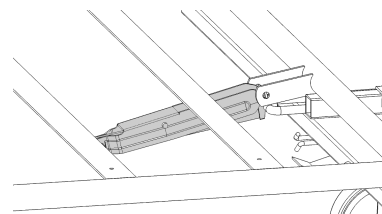
1. Appuyez sur la partie inférieure de la crémaillère à l'extrémité pieds du lit.



2. Appuyez sur les extrémités de la crémaillère pour les resserrer.



3. Faites pivoter la crémaillère entre les languettes et relâchez-la.



3.11 Démontage du lit

1. Bloquez toutes les roulettes et retirez les accessoires, les panneaux et le matelas.
2. Mettez le lit dans la position la plus basse et mettez les parties du plan de couchage à l'horizontale.
3. Débranchez le câble d'alimentation secteur. Enroulez le câble sur le crochet situé à la tête du lit.



Si le lit est fourni avec une section pieds commandée par câble, suivez l'étape 4. Sinon, passez à l'étape 5.

4. Débranchez le câble du support du plan de couchage de la section pieds, en veillant à conserver la goupille de blocage et la broche de sécurité.
5. Dévissez les tiges filetées au milieu des deux côtés du châssis du lit.
6. Tirez sur la section tête pour l'écarter de la section pieds afin de débloquer les supports et les rails en plastique.
7. Sur la section pieds, faites pivoter les goupilles et les boutons de verrouillage. Soulevez la section pieds et écartez-la des goupilles pivot du croisillon.

4 Fonctionnement du lit

4.1 Informations de sécurité générales



AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommage matériel.

- Le lit doit être placé de manière à ce que le réglage de la hauteur ne soit pas entravé par un lève-patient ou du mobilier, par exemple.
- Assurez-vous qu'aucun membre du corps n'est coincé entre les parties fixes (barrières, panneaux de lit, etc.) et les pièces mobiles.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la télécommande.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

- Si le lit est utilisé par des utilisateurs agités, désorientés ou souffrant de spasmes :
- si le lit est équipé d'une télécommande verrouillable, verrouillez les fonctions de la télécommande ;
 - ou assurez-vous que la télécommande est hors de portée de l'utilisateur.

4.2 Télécommande HB72/HB73/HB74

La télécommande peut être équipée de deux, trois ou quatre boutons.

Position d'assise



1. Haut : appuyez sur le côté gauche du bouton (▲).
2. Bas : appuyez sur le côté droit du bouton (▼).

Section relève-buste



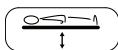
1. Haut : appuyez sur le côté gauche du bouton (▲).
2. Bas : appuyez sur le côté droit du bouton (▼).

Section cuisses



1. Haut : appuyez sur le côté gauche du bouton (▲).
2. Bas : appuyez sur le côté droit du bouton (▼).

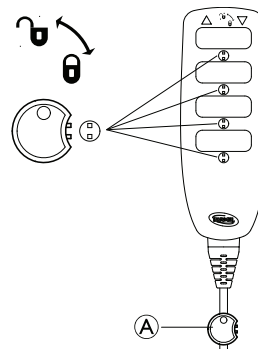
Réglage de la hauteur



1. Haut : appuyez sur le côté gauche du bouton (▲).
2. Bas : appuyez sur le côté droit du bouton (▼).

4.3 Fonction de verrouillage

La fonction de verrouillage empêche l'utilisation de certains boutons de fonction. Tous les boutons de votre télécommande peuvent être verrouillés individuellement, indépendamment de leur nombre.



1. Insérez la clé (A) dans le trou, au-dessous de la fonction voulue.
2. Pour verrouiller, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Pour déverrouiller, tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4.4 Utilisation des barrières



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement ou de suffocation

- Il est possible de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière et le panneau du lit, ou de suffoquer.
- Vérifiez toujours que les barrières sont correctement installées.



AVERTISSEMENT !

Risque de coincement

- Il est possible de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière et le panneau du lit, ou de suffoquer.
- Lorsque vous utilisez des barrières amovibles, vous devez vous assurer que la distance entre le panneau du lit et le bord supérieur de la poignée de la barrière est inférieure à 6 cm côté tête et supérieure à 32 cm côté pied du lit.



ATTENTION !

Une barrière mal verrouillée risque de tomber.

- Tirez/poussez le barreau supérieur de la barrière pour vous assurer que le système de verrouillage est correctement enclenché.

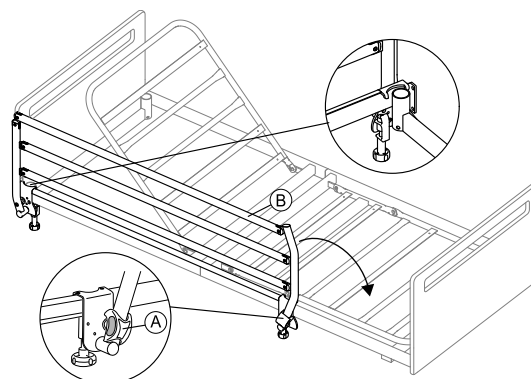


ATTENTION !

Risque de pincement des doigts

- Lors du montage ou de l'utilisation de la barrière, veillez à ne pas vous coincer les doigts.

4.4.1 Barrières latérales Verso II



Dépliage de la barrière latérale pour l'ouvrir

1. Tenez le barreau supérieur ⑥ d'une main tout en tirant sur le bouton de verrouillage ⑤ de l'autre main.
2. Tirez le barreau supérieur sur le côté et relâchez le bouton de verrouillage.
3. Rabattez la barrière latérale jusqu'à la position la plus basse.

Pliage de la barrière latérale pour la fermer

1. Tirez le barreau supérieur ⑥ et soulevez la barrière latérale jusqu'à ce qu'elle soit correctement enclenchée dans le mécanisme de verrouillage.

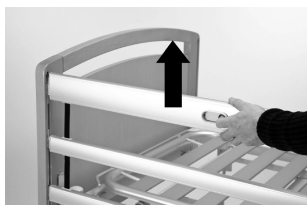


ATTENTION !

Une barrière latérale mal verrouillée risque de tomber.

- Tirez/poussez le barreau supérieur de la barrière latérale pour vous assurer que le système de verrouillage est correctement enclenché.

4.4.2 Barrières latérales Britt V et Line



Position de verrouillage/supérieure

Tirez la barre en bois de la barrière latérale supérieure vers le haut jusqu'à ce que les goupilles de verrouillage se bloquent (vous devez entendre un clic).



Relâcher

Soulevez la barre en bois de la barrière latérale supérieure, puis appuyez sur les deux bagues de verrouillage en même temps.



Position bas/inférieure

Abaissez la barrière latérale.

Utilisation d'une extension en hauteur de la barrière

Les barrières Line et Britt V peuvent être complétées par une extension en hauteur. Une extension en hauteur de la barrière accroît l'épaisseur autorisée du matelas de 15 cm.



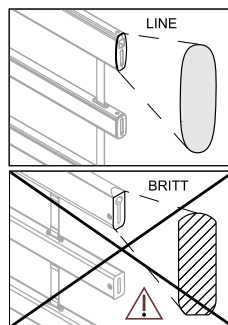
AVERTISSEMENT !

Risque de blessure grave voire mortelle

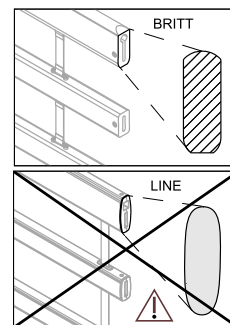
Une extension en hauteur de la barrière installée de façon incorrecte risque de tomber. Il existe en outre risque accru de chute du lit pour l'utilisateur.

- Vérifiez que l'extension en hauteur de la barrière est bien fixée à la barrière. Consultez le manuel d'utilisation fourni avec l'extension en hauteur de la barrière.
- Veillez à utiliser une extension en hauteur appropriée pour votre barrière (la forme doit correspondre à celle de la barrière). L'étiquette apposée sur l'extension en hauteur indique la barrière à laquelle elle s'applique. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

Extension en hauteur pour barrière LINE :



Extension en hauteur pour barrière BRITT V :



4.4.3 Barrière Lisa

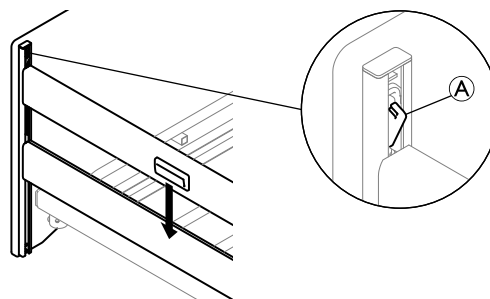
Utilisation de la barrière

Lever la barrière

1. Levez la barrière avec les deux poignées du barreau supérieur jusqu'à ce que vous entendiez un déclic signalant qu'elle est verrouillée en position haute.

Abaisser la barrière latérale

- 1.



Appuyez sur le verrou du système coulissant ① situé à l'une des extrémités du lit et abaissez la barrière dans la position la plus basse.

2. Répétez la procédure à l'autre extrémité du lit.

4.5 Roulettes et freins



ATTENTION !

Risque de coincement/pincement

Tous les feins sont actionnés au pied.

- Ne desserrez pas le frein avec les doigts.

**ATTENTION !****Risque de blessure**

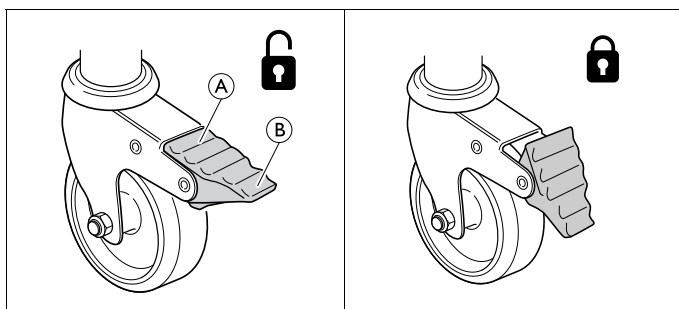
L'utilisateur risque de tomber, en se mettant au lit ou se levant, si les freins ne sont pas bloqués.

– Bloquez toujours les freins lorsque l'utilisateur se met au lit ou se lève ou lorsque des soins sont pratiqués.

– Au moins une roulette de la tête ainsi qu'une roulette du pied doivent être bloquées.



Les roulettes peuvent laisser des traces sur certains types de revêtements de sol absorbants, notamment sur les revêtements de sol non traités ou mal traités. Pour éviter les traces, *Invacare®* recommande d'utiliser une protection adéquate entre les roulettes et le sol.

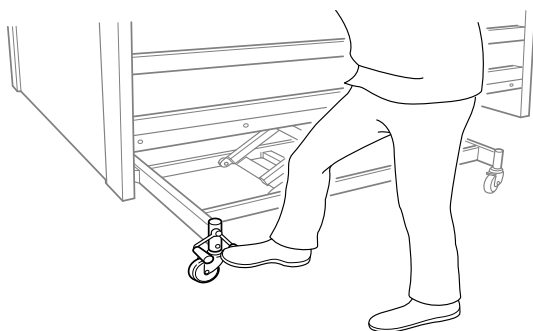
4.5.1 Frein de roulette

Verrouillage du frein - Appuyez sur la partie extérieure **B** de la pédale de frein avec le pied

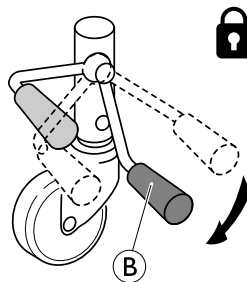
Déverrouillage du frein - Appuyez sur la partie intérieure **A** de la pédale de frein avec le pied

4.5.2 Système de freinage centralisé

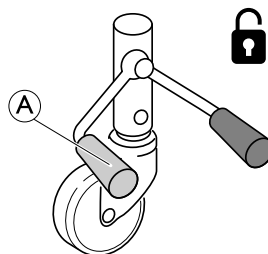
Le verrouillage d'une des pédales permet de verrouiller toutes les roulettes.



Placez-vous toujours au milieu du côté long du lit lors du verrouillage des freins.



1. Verrouillez les freins:
Appuyez sur la pédale rouge **B** avec le pied



1. Déverrouillage des freins:
Appuyez sur la pédale verte **A**, jusqu'à ce que le frein se retrouve en **position neutre**= les deux pédales au même niveau.

4.6 Potence**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure**

Le lit risque de basculer si la poignée est utilisée alors que la potence est éloignée du lit.

– La potence doit toujours être positionnée avec la poignée pendante au-dessus du lit.

– La charge maximale de la potence (80 kg) ne doit jamais être dépassée.

4.6.1 Installation de la potence

La potence peut être installée sur le côté gauche ou sur le côté droit de l'extrémité tête du lit.

1. Insérez la potence dans le tube, puis fixez-la à l'aide de la vis à molette.

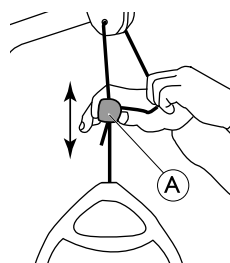


Le serrage de la vis à molette n'est pas nécessaire si vous souhaitez pouvoir faire pivoter la potence sur le côté du lit.

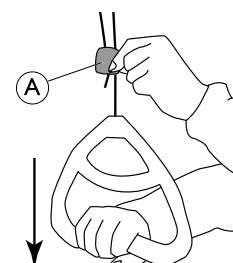
4.6.2 Réglage de la hauteur de la poignée

La hauteur de la poignée doit toujours être réglée en fonction des besoins de l'utilisateur.

1.



2.



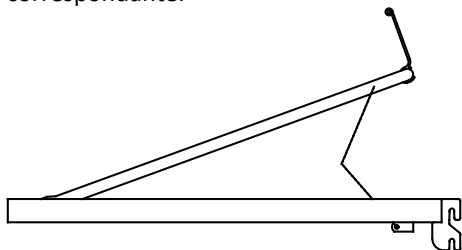
1. Tirez le cordon sur le côté et faites glisser le système de blocage **A** vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la poignée se trouve à la hauteur souhaitée.
2. Pour verrouiller la poignée, réintroduisez le cordon dans le système de blocage **A** et tirez la poignée vers le bas.

! IMPORTANT !

- Après le réglage de la hauteur de la poignée :
- Vérifiez que les deux cordons au-dessus du système de blocage sont parallèles et qu'ils se trouvent à l'intérieur du système.
 - Assurez-vous que le cordon est correctement bloqué en tirant fort sur la poignée.

4.7 Réglage du relève-jambes

Le relève-jambes fonctionne en relevant la poignée correspondante:



1. **Monter le relève-jambes** : Relevez la poignée située sur le relève-jambes.
2. **Abaisser le relève-jambes** : Relevez complètement la poignée du relève-jambes, puis abaissez le relève-jambes.

4.8 Déverrouillage d'urgence d'une section du plan de couchage

En cas de panne électrique ou de moteur, un déverrouillage d'urgence de la section relève-buste, cuisses ou jambes peut s'avérer nécessaire. Le déverrouillage d'urgence du réglage de la hauteur n'est PAS possible.

**ATTENTION !
Risque de blessure**

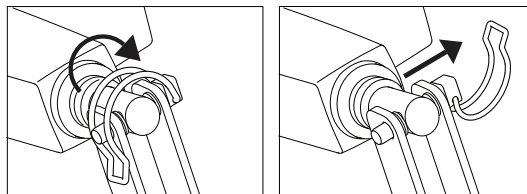
- La déverrouillage d'urgence d'une section du plan de couchage exige deux personnes au minimum.
- Lors du déverrouillage d'une section du plan de couchage, celle-ci risque de descendre rapidement. Ne mettez pas vos mains

en-dessous du plan de couchage lorsque vous l'abaissez.

! IMPORTANT !

- Avant tout déverrouillage d'urgence du plan de couchage, débranchez la prise du secteur.

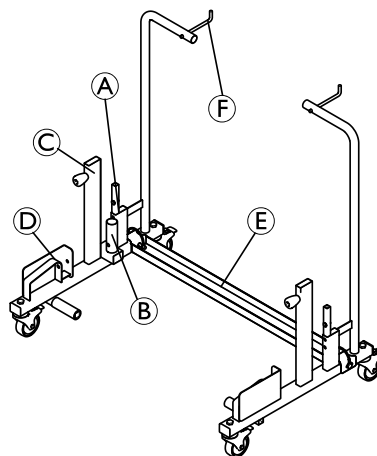
1. Les deux personnes maintiennent la section du plan de couchage.
2. L'une d'elle localise le moteur en question et tire sur la goupille de sécurité.



3. Les deux personnes abaissent lentement la section du plan de couchage jusqu'à ce qu'elle soit tout en bas.

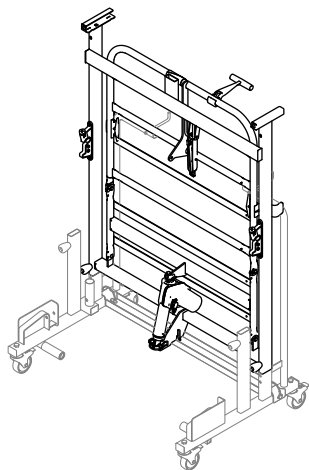
4.9 Chariot de transport

Le chariot de transport n'est pas compatible avec les lits équipés d'un frein central.



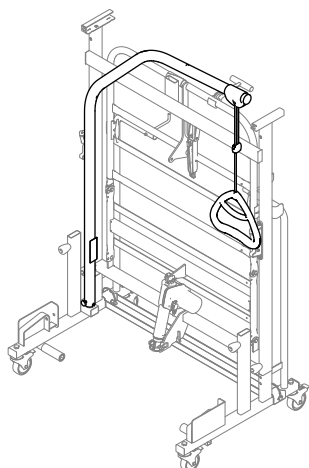
Installation du lit sur le chariot de transport

1.



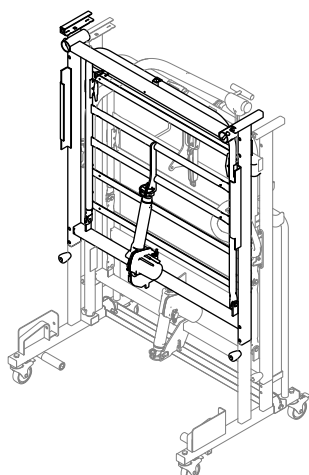
Installez la section pieds sur les tubes A, le moteur étant orienté à l'opposé de la traverse du chariot E. Fixez la section pieds sur le chariot avec les vis à molette.

2.



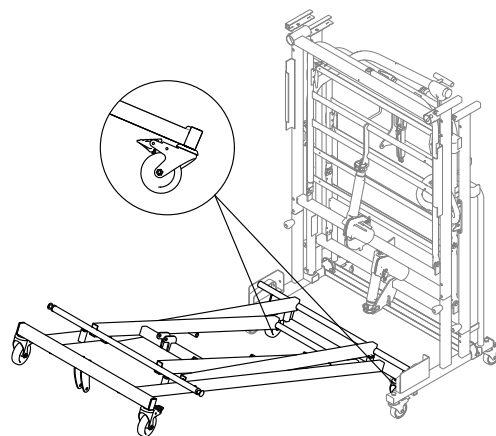
Placez la potence sur son support B.

3.



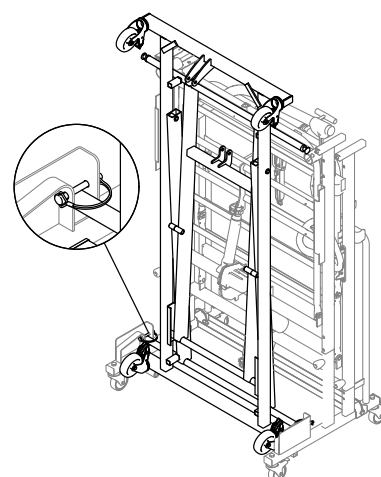
Installez la section tête sur les tubes C, le moteur étant orienté à l'opposé de la traverse du chariot E. Fixez la section pieds sur le chariot avec les vis à molette.

4.



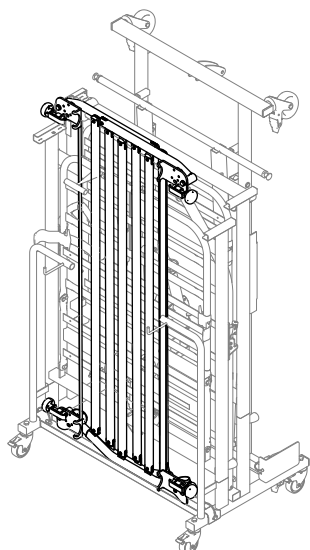
- a. Bloquez les freins des deux roulettes du châssis du lit en veillant à les orienter vers l'intérieur pour éviter qu'ils ne touchent le sol pendant la manipulation.
- b. Alignez les bagues de glissement carrées du châssis avec les supports D et enfoncez le châssis du lit le plus possible sur le chariot.

5.



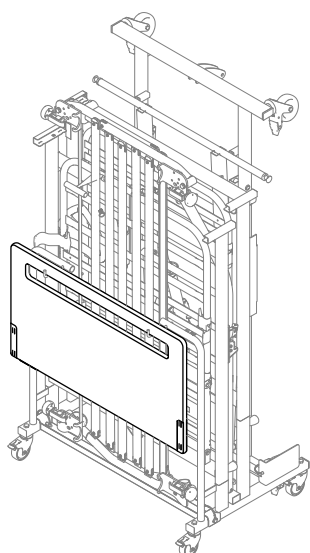
Relevez l'extrémité du châssis en position verticale, afin que les bagues de glissement carrées s'enfoncent dans les supports D. Fixez le châssis au chariot avec les goupilles élastiques.

6.



Placez les barrières Verso II (le cas échéant) dans la traverse du chariot ⑤.

7.



Placez les panneaux du lit (le cas échéant) sur les crochets du chariot ⑥.

5 Maintenance

5.1 Informations de maintenance générales

- ! IMPORTANT !**
- Le plan de couchage doit être maintenu pendant les inspections de maintenance pour éviter qu'il ne s'abaisse de façon accidentelle.
 - La maintenance du lit peut être effectuée uniquement par le personnel ayant reçu les instructions ou la formation nécessaires.
 - Lors de la remise en état du lit, ou si les fonctions du lit changent, l'entretien doit être effectué conformément à la liste de contrôle de maintenance.

Un contrat de maintenance peut être souscrit dans les pays où Invacare® a sa propre société de vente. Dans certains pays, Invacare® peut également proposer des cours de réparation et de maintenance du lit. La liste des pièces de rechange et des manuels d'utilisation supplémentaires sont disponibles via la page d'accueil d'Invacare®.

Avant utilisation

- Vérifiez que toutes les pièces mécaniques et électriques fonctionnent correctement et qu'elles sont en bon état.
- Vérifiez, en soulevant et en abaissant le lit, si les croisillons circulent librement dans les glissières.

Au bout de trois mois

- Vérifiez que toutes les pièces électriques et mécaniques fonctionnent correctement et resserrez les boulons, vis, écrous, etc.

Tous les ans

- Il est recommandé de procéder tous les ans à un test de sécurité comprenant le contrôle des performances du moteur et de l'état mécanique.

Tous les deux ans

- Dans des conditions d'utilisation normale, nous recommandons fortement une maintenance conformément à la liste de contrôle ci-dessous après deux années d'utilisation, puis tous les deux ans par la suite.

 Les **moteurs, télécommandes et boîtiers de contrôle** doivent être remplacés en cas de panne.

5.2 Liste de contrôle de maintenance

Points de contrôle

- ☐ Anneaux élastiques, goupilles et bague de fixation en plastique - correctement verrouillées et intacts.
- ☐ Vis - serrées.
- ☐ Soudures - intactes.
- ☐ Système de verrouillage et de mobilité des barrières latérales - correctement verrouillé et en état de marche.
- ☐ Fixations de roue - serrées.
- ☐ Freins des roulettes - correctement verrouillés.
- ☐ Moteur de réglage de la hauteur - fonctionnement correct.
- ☐ Moteur du relèvement - fonctionnement correct.
- ☐ Moteur de la section cuisses - fonctionnement correct.
- ☐ Câbles - correctement branchés et non endommagés.
- ☐ Prises électriques - non endommagées.

- ☐ Revêtement endommagé - réparé.
- ☐ Sangles des barrières latérales - non élimées ni fissurées.
- ☐ Accessoires - montage et fonctionnement corrects.
- ☐ Raccord de crémaillère - vérification du fonctionnement.
- ☐ Moteurs, boîtier de contrôle et télécommande - exempts de poussière et de saletés. Assurez-vous de l'absence de dommages.
- ☐ Points d'ancrage, câbles, tige de piston, boîtier et prises - Assurez-vous de l'absence de dommages.

5.3 Inspection après changement de place - Préparation pour un nouvel utilisateur

- ! IMPORTANT !**
- Lorsque le lit a été changé de place, et avant d'être attribué à un nouveau patient, il doit faire l'objet d'un examen minutieux.
- Cette inspection doit être effectuée par un professionnel formé à cet effet.
 - Pour plus d'informations sur les tâches de maintenance de routine, reportez-vous au tableau de maintenance.

5.4 Liste de contrôle - Après changement de place

Points de contrôle

- ☐ Vérifiez les raccords entre le croisillon et le plan de couchage (vis correctement serrées).
- ☐ Vérifiez le verrouillage des moteurs (goupilles correctement montées).
- ☐ Vérifiez le câblage électronique des moteurs (câbles non entravés).
- ☐ Assurez-vous que les boîtiers des moteurs sont intacts (absence de fissures laissant passer les liquides).
- ☐ Vérifiez les différentes sections du plan de couchage en activant toutes les fonctions des pièces mobiles à l'aide de la télécommande.
- ☐ Vérifiez le fonctionnement des freins.
- ☐ Vérifiez les fonctions de verrouillage des barrières.

5.5 Nettoyage et désinfection

- ! IMPORTANT !**
- Des méthodes ou des liquides inappropriés risqueraient d'endommager le produit.
- Suivez scrupuleusement les instructions pour les composants lavables comme non-lavables.
 - N'utilisez jamais d'agents corrosifs (alcalins, acides, diluants celluloseux, acétone, etc.).
 - N'utilisez jamais de solvant qui modifie la structure du plastique ou dissout les étiquettes apposées.
 - Procédez à un séchage minutieux du lit avant toute nouvelle utilisation.

5.5.1 Méthodes de nettoyage

Composants électriques

- ! IMPORTANT !**
- Les composants électroniques non lavables ne supportent pas les températures élevées.
- Ils ne doivent pas être lavés ni séchés à des températures supérieures à 40 °C.

Méthode : Essuyez à l'aide un chiffon humide ou d'une brosse souple.

Temp max : 40 °C

Solvant/produit chimique : Eau

Composants métalliques

Méthode : Essuyez à l'aide un chiffon humide ou d'une brosse souple. De l'eau sous pression peut être utilisée, mais ne recourez pas à un nettoyeur haute pression ou à vapeur.

Temp max : 40 °C

Solvant/produit chimique : Détergent ménager ou savon et eau, d'un pH de 6 à 8

Bois (y compris les sangles textiles des barrières, le cas échéant)

Méthode : Essuyez à l'aide un chiffon humide ou d'une brosse souple.

Temp max : 40 °C

Solvant/produit chimique : Détergent ménager ou savon et eau, d'un pH de 6 à 8

Textiles (y compris toile et matelas)

Méthode : Consultez l'étiquette apposée sur chaque produit.

5.6 Lubrification

Il est recommandé de lubrifier le lit selon le tableau suivant :

Pièce du lit	Méthode de lubrification
Points de rotation du plan de couchage et du châssis	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)
Points de fixation du moteur sur le plan de couchage	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)
Point de fixation supérieur du raccord de crémaillère	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)
Vis pivotantes et vis de fixation des ciseaux	Huile (destinée aux dispositifs médicaux)



Pour commander de l'huile et de la graisse agréées, veuillez contacter votre revendeur Invacare.

6 Après l'utilisation

6.1 Élimination



L'élimination/le recyclage doivent avoir lieu conformément à la législation et aux règlements en vigueur dans chaque pays.

Invacare® s'efforce sans relâche de réduire au minimum l'impact de l'entreprise sur l'environnement, localement et à l'échelle mondiale.

Nous respectons la législation en vigueur en matière d'environnement (directives DEEE et RoHS, par exemple).

Nous n'utilisons que des matériaux et composants conformes au règlement REACH.

- Toutes les pièces en bois doivent être démontées et envoyées pour incinération.
- Toutes les pièces électriques doivent être détachées et recyclées en tant que composants électriques.

- Les pièces en plastique doivent être envoyées pour incinération ou recyclage.
- Les pièces en acier et les roulettes doivent être traitées comme des déchets métalliques.



IMPORTANT !

Batteries de secours

- Les anciennes batteries doivent être retournées à *Invacare®* ou recyclées comme des batteries de voiture.

6.2 Reconditionnement

Ce produit peut être réutilisé. Pour reconditionner le produit en vue de son utilisation par un nouvel utilisateur, il convient d'effectuer les opérations suivantes :

- Inspection conformément au programme de maintenance
- Nettoyage et désinfection

Pour plus de précisions sur l'inspection, le nettoyage et la désinfection, reportez-vous à la section 5 Maintenance, page 21.

7 Dépannage

7.1 Dépannage du système électrique

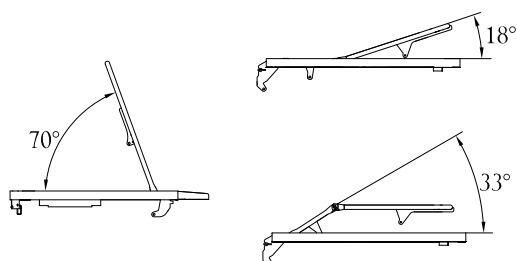
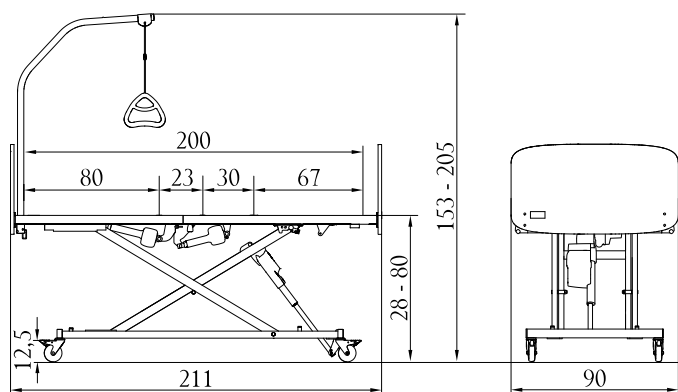
Problème	Cause possible	Solution
L'indicateur de l'alimentation secteur ne s'allume pas	Le câble d'alimentation n'est pas branché	Branchez le câble d'alimentation
	Le fusible du boîtier de contrôle a sauté	* Remplacez l'unité centrale
	L'unité centrale est défectueuse	* Remplacez l'unité centrale
L'indicateur de l'alimentation est allumé, mais le moteur ne fonctionne pas. Le relais de l'unité centrale fait un bruit de cliquetis.	La fiche du moteur n'est pas correctement insérée dans le boîtier de contrôle.	Insérez correctement la fiche du moteur dans le boîtier de contrôle
	Le moteur est défectueuse.	* Remplacez le moteur
	Le câble du moteur est endommagé.	* Remplacez le câble
	L'unité centrale est défectueuse	* Remplacez l'unité centrale
L'indicateur de l'alimentation est allumé, mais le moteur ne fonctionne pas. Le relais de l'unité centrale ne fait aucun bruit.	L'unité centrale est défectueuse	* Remplacez l'unité centrale
	La télécommande est défectueuse	* Remplacez la télécommande
Tout est en ordre dans l'unité centrale à l'exception d'une direction sur un canal.	L'unité centrale est défectueuse	* Remplacez l'unité centrale
	La télécommande est défectueuse	* Remplacez la télécommande
Le moteur fonctionne, mais la tige de piston ne bouge pas.	Le moteur est endommagé	* Remplacez le moteur
Le moteur ne peut pas soulever à pleine charge.		
Le moteur fait du bruit, mais la tige de piston ne bouge pas.		
La tige de piston se déplace vers l'intérieur, mais pas vers l'extérieur.		
* L'entretien et la maintenance du lit doivent uniquement être effectués par le personnel ayant reçu les instructions ou la formation nécessaires.		
Risque de blessures et de dégâts matériels. – Le lit doit être débranché du secteur avant toute ouverture ou réparation des composants électriques.		
AVERTISSEMENT ! Risque de blessures et de dégâts matériels. – Le lit doit être débranché du secteur avant toute ouverture ou réparation des composants électriques.		

8 Caractéristiques techniques

8.1 Dimensions

Toutes les mesures sont indiquées en centimètres (cm). Tous les angles sont exprimés en degrés. Tous les angles et toutes les mesures sont indiqués sans tolérance.

Invacare® se réserve le droit de modifier les mesures et les angles indiqués.



8.2 Poids

	Poids max. du patient (à condition que le poids du matelas et des accessoires ne dépasse pas 35 kg)	135 kg
	Charge maximum d'utilisation pour un fonctionnement sûr (patient + accessoires)	170 kg

Lit standard Alegio NG, complet, hors accessoires	65,0 kg
Plan de couchage, partie tête standard	14,0 kg
Plan de couchage auto-ajustable, partie tête	17,0 kg
Plan de couchage, partie pieds,	15,5 kg
Plan de couchage, partie pieds, moteur partie pieds	17,0 kg
Plan de couchage, partie pieds, moteur partie pieds étanche	17,0 kg
Châssis et croisillon	35,0 kg
Châssis	15,5 kg
Croisillon	19,5 kg
Barrière Line – 1 côté	4,5 kg
Barrière extensible Line – 1 côté	6,5 kg

Barrière Britt V – 1 unité	7,7 kg
Barrière Verso II – 1 unité	7,0 kg
Barrière Lisa – 1 unité	17,0 kg
Potence	4,2 kg
Crémaillère	0,3 kg
Extension de plan de couchage (15 cm)	1,8 kg
Panneau, Vibeke – 1 unité	6,0 kg
Panneau, Emma – 1 unité	7,0 kg
Panneau Susanne/Sophie – 1 unité	8,5 kg
Panneau, Camila – 1 unité	11,0 kg
Panneau, Sabine – 1 unité	6,8 kg

8.3 Dimensions du matelas

Dimensions de matelas autorisées en fonction de la barrière

Barrière	Taille du matelas (en cm)		
	Hauteur	Largeur	Longueur*
Verso II	10 – 18	85,5 – 95	195 – 206
Barrière Line	12 – 20	85,5 – 95	195 – 206
Barrière Lisa	12 – 17	85,5 – 95	195 – 206
Barrière Britt V	12 – 20	85,5 – 95	195 – 206

* Pour les lits dotés d'une extension de plan de couchage, ajoutez 15 cm.

Densité min. : 38 kg/m

8.4 Conditions ambiantes

	Stockage et transport	Fonctionnement
Température	de -10 à +50 °C	de +5 à +40 °C
Humidité relative	de 20 % à 75 %	
Pression atmosphérique	de 800 à 1060 hPa	



Il est important de noter que si le lit a été stocké à basse température, il doit s'adapter aux conditions de fonctionnement avant d'être utilisé.

8.5 Système électrique

Alimentation électrique : Tension en entrée = 230 V CA, 50/60 Hz (CA = courant alternatif)
Courant d'entrée maximum : Intensité d'entrée max. = 1 A
Intermittent (fonctionnement périodique des moteurs) : Int = max. 10 %, 2 min/18 min
Degré de protection : IPx6* ou IPx4** (en fonction de la configuration)
Le boîtier de contrôle, le bloc d'alimentation externe et les moteurs sont protégés conformément à la norme IPx6. Lorsque le lit est équipé d'une télécommande HL80, il est protégé conformément à la norme IPx4.
Classe d'isolation : Classe II


Pièce appliquée de type B



Pièce appliquée conforme aux exigences spécifiées pour la protection contre les décharges électriques selon la norme CEI 60601-1.

(Une pièce appliquée est une pièce de l'équipement médical qui est conçue pour, ou est susceptible d'entrer en contact physique avec le patient).

Niveau sonore : de 45 à 50 dB (A).

* La classification IPX6 signifie que le système électrique est protégé de l'eau projetée par jets puissants, quelle que soit la direction.

** La classification IPX4 signifie que le système électrique est protégé contre les éclaboussures d'eau, quelle que soit la direction.



Ce lit n'est pas doté d'un interrupteur principal. La fiche électrique constitue la seule interface avec le secteur.

8.6 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Directives et déclaration de conformité du fabricant au sujet des émissions électromagnétiques

Le lit médicalisé est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. L'utilisateur ou l'acheteur du lit doivent s'assurer que le lit est bien utilisé dans un tel environnement.

Test relatif aux émissions	Conformité	Environnement électromagnétique : directives
Émissions RF CISPR 11(partly)	Groupe I	Le lit médicalisé utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Il émet donc des ondes RF très faibles et il est peu probable que ces ondes interfèrent avec l'équipement électronique à proximité du lit.
Émissions RF CISPR 11(partly)	Classe B	Le lit médicalisé peut être utilisé dans tous les établissements, y compris ceux destinés à un usage à domicile ainsi que ceux directement branchés au réseau électrique public à basse tension, réseau qui fournit les établissements destinés à un usage à domicile.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Papillotements dus à des fluctuations de tension IEC 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration de conformité du fabricant au sujet des émissions électromagnétiques

Le lit médicalisé est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. L'utilisateur ou l'acheteur du lit doivent s'assurer que le lit est bien utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau du test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique : directives
Décharge électrostatique IEC 61000-4-2	± 6 kV par contact ± 8 kV dans l'air	± 6 kV par contact ± 8 kV dans l'air	Le revêtement de sol doit être du bois, du béton ou des carreaux de céramique. Si le revêtement de sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoire électrostatique IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV en mode différentiel ± 2 kV en mode commun	± 1 kV en mode différentiel ± 2 kV en mode commun	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial.
Baisses de tension, coupures courtes et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique IEC 61000-4-11	< 5% U_T (>95% de baisse en U_T) pour 0,5 cycle 40% U_T (60% de baisse en U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30% de baisse en U_T) pour 25 cycles < 5% U_T (>95% de baisse en U_T) pour 5 secondes	< 5% U_T (>95% de baisse en U_T) pour 0,5 cycle 40% U_T (60% de baisse en U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30% de baisse en U_T) pour 25 cycles < 5% U_T (>95% de baisse en U_T) pour 5 secondes	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial. S'il est nécessaire que le lit médicalisé continue à fonctionner pendant une coupure de courant, il est recommandé de le brancher sur un système d'alimentation sans coupure ou sur une batterie. U_T est la tension d'alimentation c.a. présente avant l'application du niveau composite.
Champ magnétique de fréquence industrielle (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de fréquence industrielle doivent avoir les mêmes caractéristiques que ceux présents dans un hôpital ou un établissement commercial.

Émissions RF transmises par conduction IEC 61000-4-6	3 V	3 V	Les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à la distance recommandée (distance calculée par une équation relative à la fréquence de l'appareil émetteur) les séparant de toutes les parties du lit médicalisé, y compris des câbles.
Émissions RF transmises par radiation IEC 61000-4-3	3 V/m	3 V/m	Distance recommandée entre le lit et les appareils radioélectriques : $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$ $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz p représente la puissance maximale de sortie de l'appareil émetteur en watts (W) donnée par le fabricant et d représente la distance de séparation recommandée en mètres (m).^b L'intensité de champ des appareils émetteurs fixes RF, qui est déterminée par une étude sur site^a, doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences.^b Des interférences peuvent se produire à proximité des appareils comportant le symbole suivant: 

^a Il n'est pas possible de prévoir avec précision l'intensité de champ des appareils émetteurs fixes, comme les radios amateurs, les stations de radio-amateur, la radiodiffusion ou la télédiffusion AM et FM ainsi que les stations de base pour les radios, les téléphones sans fil et cellulaires et les radios mobiles terrestres. Afin d'évaluer l'environnement électromagnétique résultant des appareils émetteurs RF fixes, il est nécessaire d'effectuer une étude sur site. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le lit médicalisé est utilisé est supérieure au niveau de conformité applicable aux émissions RF, il sera nécessaire d'observer si le lit fonctionne normalement. Si un fonctionnement anormal est observé, il est nécessaire de prendre d'autres mesures comme déplacer le lit ou le changer de position.

^b Au-delà de la plage de fréquences allant de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité de champ doit être inférieure à $[V_1]$ V/m.

À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles et le lit médicalisé

Le lit médicalisé est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations radioélectriques émises sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur du lit médicalisé peut prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles (appareils émetteurs) et le lit. Cette distance est indiquée dans le tableau ci-dessous et dépend de la puissance maximale de sortie des appareils de communication.

Puissance maximale de sortie de l'appareil émetteur [W]	Distance de séparation selon la fréquence de l'appareil émetteur [m]		
	150 kHz à 80 MHz $d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23

0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.69	3.69	7.38
100	11.67	11.67	23.33

Pour les appareils émetteurs dont la puissance maximale de sortie n'est pas mentionnée dans le tableau ci-dessus, il est possible de calculer la distance de séparation (d) en mètres (m) à l'aide d'une équation correspondant à la fréquence de l'appareil émetteur et dans laquelle P correspond à la puissance maximale de sortie de l'appareil émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant.

À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans certaines situations. La propagation électromagnétique varie selon les propriétés d'absorption et de réflexion des structures, des objets et des personnes.

Invacare Sales Companies

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr



Manufacturer:

Invacare Portugal, Lda
Rua Estrada Velha 949
4465-784 Leça do Balio
Portugal

